



Всемирная конференция по
уменьшению опасности
стихийных бедствий

Иокогама, Япония
23–27 мая 1994 года

Distr.
LIMITED

A/CONF.172/L.10
26 May 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пункт 10е повестки дня

УМЕНЬШЕНИЕ ОПАСНОСТИ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ:
ЭКОНОМИЧЕСКИЕ

АСПЕКТЫ УМЕНЬШЕНИЯ ОПАСНОСТИ БЕДСТВИЙ ДЛЯ
УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ

Доклад Технического комитета Е

1. На своем 1-м пленарном заседании 23 мая 1994 года Конференция утвердила организацию своей работы, изложенную в документе A/CONF. 172/3, и решила передать пункт 10 повестки дня (Уменьшение опасности стихийных бедствий) на рассмотрение техническим комитетам. Технический комитет Е был учрежден Национальной академией наук Соединенных Штатов и Всемирным банком и 25 мая рассмотрел пункт 10е повестки дня, озаглавленный "Экономические аспекты уменьшения опасности бедствий для устойчивого развития".

2. Техническому комитету Е были представлены документы A/CONF.172/9 и Add.1, которые содержали программу технической сессии и резюме выступлений.

3. Комитет избрал следующих должностных лиц: Председатель – г-н Виктор Осипов (Российская Федерация); технические секретари – г-жа Каролин Кларк Гуарнизо (Национальная академия наук Соединенных Штатов) и г-н Мохан Мунасинге.

4. На заседаниях выступили следующие ораторы:

а) г-н Ромуло Кабальерос и г-н Рикардо Запата-Марти, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (Мексика), по теме "Воздействие стихийных бедствий на национальную экономику и последствия для международного развития и общин, уязвимых с точки зрения стихийных бедствий";

б) г-н Атик Рахман, Бангладешский центр передовых исследований (Бангладеш), по теме "Стихийные бедствия и устойчивое развитие: пример растущего города в развивающейся стране" ;

с) г-жа Мэри Андерсон, Объединение за принятие мер в целях развития (Соединенные Штаты), которая подготовила доклад по теме "Уязвимость перед стихийными бедствиями и устойчивое развитие: общие рамки для оценки уязвимости" ;

д) г-н Рэндалл Крамер, Экологическая школа, Университет Дюка (Соединенные Штаты), по теме "Преимущество и недостатки анализа затрат и выгод для оценки капиталовложений в целях уменьшения опасности стихийных бедствий" ;

е) г-н Гюнтер Хекер, Азиатский банк развития (Филиппины), по теме "Деятельность Азиатского банка развития, связанная с предотвращением стихийных бедствий: экономическая перспектива" ;

ф) г-н Уолтер Линн, Национальный комитет Соединенных Штатов по проведению Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, представивший доклад г-на Ховарда Кунретера, Центр по распределению рисков и обработке решений, Университет Пенсильвании (Соединенные Штаты), озаглавленный "Роль страхования в уменьшении убытков, вызываемых стихийными бедствиями" ;

г) г-н Джанфранко де Джусти, Итальянский союз по перестрахованию (Италия), по теме "Итальянский проект рынка страхования" ;

х) г-н Ван Фушан, Народная страховая компания Китая (Китай), по теме "Страхование на случай стихийных бедствий в экономике Китая".

5. Г-н Омар Дарио Кардона, Национальное управление по предупреждению бедствий и готовности к ним (Колумбия); г-н Стефан Бендер, Организация американских государств; и г-н Харри Джайасинга, Азиатский центр готовности к стихийным бедствиям (Таиланд), в Техническом комитете выступали в качестве ведущих.

6. Комитет сделал следующие выводы и рекомендации:

а) предупреждение и смягчение последствий бедствий являются ключевыми компонентами трех основных элементов устойчивого развития, а именно экономического, социального и экологического;

б) снижение уязвимости, особенно бедных, является ключевым элементом стратегии предупреждения бедствий;

с) первостепенную роль играет многодисциплинарный анализ. В частности, анализу социальной уязвимости должно уделяться столь же пристальное внимание, как и экономическому и техническому анализу;

д) налицо необходимость в более точных данных и мониторинге, особенно в плане показателей уязвимости в отношении экономического, социального и экологического аспектов;

е) необходимо постоянно совершенствовать проведение экономической оценки последствий стихийных бедствий. При принятии решений о снижении уязвимости и повышении устойчивости, когда оценку произвести не удается, необходимо использовать анализ затрат и выгод совместно с анализом по нескольким критериям (включая экономический, социальный и экологический аспекты в сбалансированном виде). Оценка может способствовать установлению приоритетов между теми видами последствий, с которыми приходится сталкиваться, и определить, какие меры будут наиболее экономичными;

ф) вопросам риска должно уделяться первостепенное внимание. Сюда относится оценка риска (неопределенность и неясность), охват (доступ и множественность опасностей), обеспечение исполнения (законодательство и подзаконные акты) и совместное участие (государственный и частный сектор);

г) в государствах с рыночной экономикой хорошо развиты формальные механизмы страхования рисков всех видов; в то же время для содействия снижению рисков некоторые элементы страхования на случай стихийных бедствий могут получить дальнейшее развитие. Следует уделять больше внимания применению дифференцированных ставок, с тем чтобы способствовать, например, принятию мер по смягчению последствий;

х) многие способы страхования могут более последовательно быть приспособлены к условиям развивающихся стран. Однако ввиду большого числа бедных и отсутствия хорошо отлаженных рынков следует также укреплять механизмы неформального страхования, использовав те знания, которые общины традиционно применяли для снижения рисков;

i) перед развивающимися странами стоят особо сложные задачи в области принятия мер по смягчению последствий стихийных бедствий в процессе устойчивого развития, поскольку: в них проживает большое число бедных, которые также наиболее подвержены воздействию стихийных бедствий; их институциональные возможности невелики; ресурсы недостаточны; и рынки отсутствуют;

j) высокая степень самостоятельности является важным фактором на уровне общин и на национальном уровне для повышения устойчивости в отношении стихийных бедствий. Международное сообщество может в большей степени содействовать развивающимся странам в обеспечении устойчивого развития. В частности, банки развития должны уделять больше внимания вопросам предупреждения и смягчения последствий стихийных бедствий. Международная помощь, предназначенная для предупреждения и смягчения последствий стихийных бедствий, которая никогда не носила больших масштабов, должна быть увеличена, поскольку окупаемость инвестиций может быть высокой. Стратегии уменьшения опасности стихийных бедствий должны быть также включены во все виды проектов и политики устойчивого развития, особенно макроэкономической политики, которая является наиболее важной;

k) для удовлетворения потребностей в создании потенциала, подготовки кадров и мобилизации ресурсов для предупреждения стихийных бедствий и смягчения их последствий в контексте устойчивого развития должны быть созданы и укреплены региональные центры, а также улучшены связи между ними.

/ . . .